

# Cách sử dụng phương tiện giao thông công cộng tại tiểu bang Victoria



# Đi lại miễn phí










Đi lại bằng xe điện trong khu vực trung tâm Melbourne được miễn phí. Quý vị không cần phải quẹt thẻ khi lên, xuống xe nếu chỉ đi lại trong phạm vi Khu vực Xe điện Miễn phí (Free Tram Zone).



Hãy đi chuyến Xe điện Vòng quanh Thành phố (City Circle Tram) (Tuyến 35) và tìm hiểu về Melbourne trong khoảng thời gian từ 9 giờ 30 sáng đến 5 giờ chiều hàng ngày.



## Chú thích

-  Ranh giới Khu vực Xe điện Miễn phí
-  Điểm dừng ranh giới Khu vực Xe điện Miễn phí
-  Tuyến xe điện
-  Tuyến Xe điện Vòng quanh Thành phố
-  Điểm dừng của Xe điện Vòng quanh Thành phố
-  Trung tâm thông tin dành cho du khách
-  Xe lửa đô thị
-  Xe lửa nông thôn
-  Xe dò nông thôn
-  Xe buýt đưa đón sân bay Skybus
-  Phà

Hãy nhìn những biển báo này tại các điểm dừng xe điện để đảm bảo quý vị đang đi lại trong ranh giới khu vực.



## Sử dụng myki để đi lại



myki là thẻ quý vị sử dụng để đi lại bằng phương tiện giao thông công cộng tại tiểu bang Victoria.

Có hai loại myki – thẻ nhựa và thẻ điện tử.

Sau khi có thẻ, quý vị sẽ cần thêm tiền ( nạp tiền) vào thẻ để đi lại.

### Mua thẻ myki nhựa?

Thẻ dành cho giá vé đầy đủ là \$6.

Thẻ dành cho giá vé giảm là \$3.

Thẻ myki Thanh thiếu niên là \$5.

Quý vị có thể mua thẻ trên mạng hoặc trực tiếp.



### Có thiết bị Android?

myki Di động (Mobile myki) cho phép quý vị thêm thẻ điện tử dành cho giá vé đầy đủ hoặc giá vé giảm vào Ví Google (Google Wallet) của mình miễn phí.

Hãy nạp tiền vào myki thông qua ứng dụng Ví Google trên điện thoại thông minh của quý vị. Việc nạp tiền trực tuyến có thể mất tới 45 phút.



Hãy tìm hiểu thêm.

Quét mã hoặc truy cập [transport.vic.gov.au](https://transport.vic.gov.au)

# Mua và nạp tiền vào thẻ myki nhựa ở đâu

	Mua	Nạp tiền
 Trang mạng		
 Ứng dụng PTV		
 7-Eleven và các cửa hàng khác có trưng biển hiệu myki		
 Các máy bán vé myki		
 Các máy nạp tiền nhanh myki		
 Các phòng vé của ga xe lửa		
 Trung tâm PTV tại Ga Southern Cross		
 Điện thoại		

† Cho phép 45 phút.

## Các máy bán vé không bán thẻ myki Thanh thiếu niên.

## Chọn Tiền myki (myki Money) hay Vé tháng myki (myki Pass)

Tiền myki cho phép quý vị trả tiền theo chuyến. Nếu quý vị đi lại từ 5 ngày trở lên trong một tuần, Vé tháng myki có thể giúp quý vị tiết kiệm tiền.

## Giá vé

Dù quý vị đi đâu ở Melbourne hay vùng nông thôn Victoria, bằng xe lửa, xe điện hay xe buýt\*, quý vị sẽ không phải trả nhiều hơn giá vé ngày tối đa.

Vé ngày tối đa	Ngày trong tuần	Ngày cuối tuần <sup>#</sup>
Giá vé đầy đủ	\$11.40	\$8.00
Giá vé giảm	\$5.70	\$4.00

Quẹt thẻ khi bắt đầu mỗi chuyến đi, trừ khi quý vị chỉ đi lại trong phạm vi Khu vực Xe điện Miễn phí.

Để được giá vé xe lửa, xe buýt và xe điện Vùng 2 thấp nhất, quý vị cũng cần quẹt thẻ khi xuống xe.

	Quẹt thẻ khi lên xe	Quẹt thẻ khi xuống xe
Xe lửa	✓	✓
Xe buýt	✓	✓
Đi lại bằng xe điện trong Vùng 1	✓	✗
Đi lại bằng xe điện trong Vùng 2	✓	✓
Đi lại bằng xe điện trong Khu vực Xe điện Miễn phí của Melbourne	✗	✗

## Đi lại miễn phí

Tất cả hành khách dưới 18 tuổi đều được đi lại miễn phí bằng phương tiện giao thông công cộng, mọi lúc, mọi nơi. Thẻ myki Thanh thiếu niên (Youth myki) dành cho bất kỳ ai từ 5 đến 17 tuổi. Trẻ em dưới 5 tuổi được đi lại miễn phí và không cần thẻ myki.

Người cao tuổi tại Victoria được hưởng quyền lợi đi lại miễn phí vào cuối tuần trên toàn tiểu bang, bên cạnh các ưu đãi giảm giá hiện có.

Người nhận Trợ cấp Hỗ trợ Khuyết tật và người chăm sóc có thể đi lại miễn phí vào cuối tuần trên toàn tiểu bang.

## Ứng dụng PTV (PTV app)

Với Ứng dụng PTV quý vị có thể:

- ✓ Nạp tiền vào thẻ myki của mình tức thời
- ✓ Cài đặt tính năng nạp tiền tự động thuận tiện
- ✓ Đăng ký thẻ myki để bảo vệ số dư của mình nếu bị mất thẻ
- ✓ Lập kế hoạch và theo dõi việc đi lại của mình.



---

Hãy tải app này miễn phí từ App Store hay Google Play hoặc truy cập để tìm hiểu thêm [transport.vic.gov.au/app](https://transport.vic.gov.au/app)



## Đi lại ở vùng nông thôn

Với mức giá vé tối đa hàng ngày, quý vị có thể đi bất kỳ chuyến xe lửa, xe buýt hoặc xe đò nông thôn nào ở Victoria cả ngày với giá không quá \$11.40 - và thậm chí còn rẻ hơn vào cuối tuần.

myki là vé cho phép quý vị đi đến nhiều khu vực nông thôn Victoria, bao gồm Ballarat, Bendigo, Geelong, Gippsland và Seymour.

### Khi nào tôi cần loại vé khác?

Các chuyến đi bao gồm di chuyển ngoài các vùng myki yêu cầu có vé điện tử hoặc vé giấy.

\* Không bao gồm dịch vụ Sân bay SkyBus và các chuyến đi bắt đầu hoặc kết thúc bên ngoài phạm vi tiểu bang Victoria.

# Cuối tuần và ngày lễ.



Để biết thêm thông tin  
**transport.vic.gov.au**

Nếu quý vị bị khiếm thính hoặc khiếm ngôn, hãy liên lạc với chúng tôi qua Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập **relayservice.gov.au**



Để biết thêm thông tin bằng các ngôn ngữ khác:

普通話	9321 5454	廣東話	9321 5441
Italiano	9321 5444	ਪੰਜਾਬੀ	9321 5445
Ελληνικά	9321 5443	हिन्दी	9321 5442
Việt-ngữ	9321 5449	සිංහල	9321 5446
عربي	9321 5440	Español	9321 5447

Nếu ngôn ngữ của quý vị không có trong danh sách, hãy truy cập **transport.vic.gov.au/languages** hoặc gọi số 9321 5450.

Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2026.